EXPLANATION OF MEASURES INCLUDED IN THE SURVEY

Section A. Demographic information about the participant
- Includes questions A1-A16

Section B. Cultural Identity and Language Use
- MEIM (Multi-group Ethnic Identity Measure). This section of the survey measures the level of affirmation and exploration each individual has to both the mainstream American culture and their own ethnic culture as identified by them. It consists of items (questions B1-B16)
  - The ARSMA-II short version (Acculturation Rating Scale for Mexican-Americans II) consists of questions B17-B28. These items measure the level of acculturation to US culture and to their ethnic culture that each student has experienced.
  - Questions B29-B52 measure the students’ attitudes toward bilingualism.
  - Questions B53-B56 measure how those students who are bilingual use their two languages.
  - SAFE-C (Societal, Attitudinal, Familial, and Environmental Acculturative Stress Scale for Children) measures acculturation stress. This instrument measures both general stress that adolescents face, as well as stress that is due to being an ethnic minority. This instrument includes questions B57-B91.

Section C. Alcohol and other behaviors
- Questions C1-C10 measure the use of alcohol among respondents. The items are part of the AUDIT (Alcohol Disorders Identification Test).
  - OADP-CDS (Oregon Adolescent Depression Project Conduct Disorder Screener) includes questions C11-C16 which measure the level of conduct behavioral problems.
  - Questions C17-C22 measure the use of drugs and alcohol. These items are part of the CDC Substance abuse inventory.
  - Questions C23-C38 measure the adolescents’ expectancies of drinking behavior.

Section D. Friends & Family relationships
- Items D1-D9 measure the adolescents’ perceptions of their parents’ discipline style.
- Items D10-16 measure the adolescents’ perceptions of parental punishment techniques.
- Items D17-D22 measure the adolescents’ perceptions of parental monitoring.

Section E. Feelings about Self & Achievement
- The adolescents’ level of depression is measured by items E1-E10. These items comprised the brief version of the CDI (Child Depression Inventory).
  - The adolescents’ levels of self-esteem are measured by items E11-E20. These items comprised the Rosenberg Self-Esteem Scale.
  - Questions E21-E44 comprise the PTM (Pro-social Tendencies Measure), and they are designed to measure the adolescents’ tendencies to behave in pro-social ways.